



## 大日本武徳会国際支部長ロシア Dai Nippon Butoku Kai International Division Russia Dai Nippon Butoku Kai Honbu (Circa 1895) Kyoto Japan

Кагами-бираки (鏡開き) – древний синтоистский ритуал, тесно связанный с традицией воинских искусств. В переводе с японского «кагами-бираки» означает «открытое зеркало», или «зеркало, открывающее истину», а сам праздник олицетворяет собой самосовершенствование человека, а также победу добра над злом, света над тьмой.

Существует несколько легенд происхождения ритуала Кагами-бираки. В соответствии с первой, одно из синтоистских было заточено в наказание за строптивость трава и жестокость в пещере, в которой натолкнулось на зеркальную поверхность. Ками долго смотрел на собственное отражение, пока, наконец, не увидел свою душу и не разобрался в своих поступках и мыслях. Созерцая себя в течение долгих лет, бог изменился и был прощен.

В соответствии с другой легендой, прародительница японского императорского рода богиня Солнца Аматэрасу, обидевшись на своего беспутного и жестокого брата, удалилась в пещеру, и на Земле наступил мрак. Простые смертные стали возносить богине молитвы о возвращении, обращаясь к зеркалам, символизирующим светлый лик солнца. В конце концов, не без помощи других богов и приёмов, Аматэрасу удалось вернуть на небо.

В любом случае, налицо явное совпадение мотивов: усмирение жестокости, буйства нравов, и, главное, поиск себя, своей души, заканчивающийся прозрением «открытием зеркала». Именно в этом и состоит смысл ритуала Кагами-бираки.

Мотив зеркала, символа праздника, прослеживается и в традиционном для этого Кагами-моти (鏡餅) – так называются изделия из клейкого риса в виде приплюснутых шарообразных лепешек. От всех других кагами-моти отличаются несколько большим размером (около 15 см. в диаметре), а также вариантом «строения»: два моти укладываются друг на друга, а сверху эту «башенку» венчает небольшой мандарин. Кагами-моти готовят заранее, перед Новым годом, и устанавливают рядом с синтоистским алтарем, который имеется в большинстве японских домов. Мужчины могут также преподнести кагами-моти собственным доспехам и оружию, а женщины – зеркалам. Иначе кагами-моти называются осонаэ-моти, что в переводе с японского означает «подношение богам». Но съедают угощение, разумеется, сами люди.



Моти—традиционное кушанье на всех важных праздниках в Японии и обязательное лакомство на новогоднем столе. Моти могут быть разной формы и величины, а готовятся из отварного риса клейких сортов. Есть их следует осторожно, так как липкость этих лакомств порой становится причиной смертельного исхода из-за удушья – каждый год во время этих праздников в Японии, подавившись лепёшками, умирают несколько человек, как правило, стариков.

«Запивают» моти не менее традиционным и божественным напитком – сакэ. На церемониях Кагами-бираки в Японии крышку бочонка с сакэ, которая тоже ассоциируется с зеркалом, обычно разбивают специальным деревянным молотом.



Так как Кагами-бираки – церемония синтоистская, то, естественно, она тесно связана с культурой боевых искусств, в основе которых лежит синтоистская Традиция. Например, Кагами-бираки-сики – традиционный ритуал для токийского Кодокана. С 1-го по 7-е января члены додзё подносят кагами-моти и приносят поздравления Кодокану с наступившим новым годом, а во второе воскресенье января демонстрируют ката и рандори, сдают экзамены. Когда был жив основатель дзюдо Кано Дзигоро, то в завершение церемонии он лично читал ученикам поучительную лекцию в

конфуцианском духе. Затем члены Кодокана и гости вкушали кагами-моти, поднесенные учениками, и сируко (紅豆沙) (сладкий суп из красной фасоли с рисовыми клецками) – в целом эта церемония сохранилась в таком же виде и сегодня. Также в этот день в Токийском Будокане происходит церемония Кагами-бираки сопровождающая демонстрацией традиционных воинских искусств. На этой церемонии сном япомастеров нском празднике Кагами-Бираки Советом девяти тро, кенения с мечом), кюдо (стрельба из лука), сйкидо, шорый бой), н выбираютя ап в Токио. Участники Совета выбирают по одному представителю о каждого аправления бо скусств, которые [pinjapan.blogspot.com](http://pinjapan.blogspot.com)развития традиционных воинских искусств.



В Японии Кагами-бираки-сики нередко сочетается с другой церемонией – «открывания глаза Дарумы», и это тоже тесно связано с традицией Будо. Дарума – сокращённое имя Бодайдарумы – основателя дзэн-буддизма Бодхидхармы и символизирует чудесные превращения, произошедшие с ним в результате его многолетней медитации дзадзэн. Как гласит легенда, после неё у Бодхидхармы отнялись ноги и кукла – почти круглая, со смещённым к низу центром тяжести – своеобразная японская «неваляшка» (кстати говоря, в конце XIX века, в подмосковном Абрамцево художник Сергей Малютин и токарь Василий Звёздочкин, взяв за основу фигурку Дарумы, создали игрушку, которая теперь известна во всем мире под названием - матрёшка).

Бодхидхарме так хотелось спать, что он вырвал себе веки (кукла изначально безглазая), бросил их рядом, и из них выросли кусты чая. Чай помог монаху не уснуть и исполнить желание просветления. Наконец, обычно кукла красного цвета, что напоминает о монашеском плаще основателя дзэна, а заодно отпугивает демонов оспы.

Сама же церемония выглядит так: владелец куклы - дарумы, загадав желание, рисует зрачок в одном из глаз куклы. В течение года дарума хранится дома на видном месте, рядом с другими домашними объектами поклонения, например, домашним буддистским алтарём или в синтоистской камидза. Если к следующему новому году желание сбывается, даруме дорисовывают второй глаз, а если нет — куклу относят в храм, сжигают и приобретают новую. Сжигание дарумы — это ритуал очищения, чтобы ками понял, что загадавший желание не отказался от своей цели, а ищет другие пути её реализации.



В Кодокане и Дай Ниппон Бутокукай прижился и обычай, ныне распространившийся на многие школы будо: ученики, сдающие экзамены на следующий дан или кю,

должны были в день экзамена исполнять различные обязанности: расставлять столики и накрывать их, прислуживать гостям, подносить им угощения и т.д., а церемония Кагами-бираки совмещалась со сдачей экзамена.

В 2012 году церемония Кагами бираки будет проведена 8 января во всех додзё Дай Ниппон Бутокукай в Японии и в Международных представительствах и будет символизировать открытие нового учебного года. Таким образом, мы сможем объединить наш дух во всем мире, и начать церемонию Кагами-бираки вместе.

Я надеюсь, что все члены Российского представительства примут участие в этой традиции, в каком бы регионе они не находились.

アリサデル・アラバジーエフ

教士七段 師範 日本柔術道 大日本武徳会

教士七段 空手道 大日本武徳会

教士七段柔術 中伝明心流柔術

検証入柔術 大日本武徳会

師範七段 国際極真武道会館

錬士五段 居合道 大日本武徳会

